
Cristians i budistes creuen la seva mirada sobre el mal i el sofriment

La quarta trobada del Centre teològic de Meylan (Isère), que ha reunit 80 de cristians i budistes, s'ha acabat diumenge 12 juliol

En el Centre teològic de Meylan, els budistes són com casa seva. Des de fa una desena d'anys, cristians i budistes es troben cada tres o quatre anys al voltant d'un tema. La setmana última, eren aproximadament 80 a participar en la seva quarta trobada, per a un col·loqui titulat : «El mal i el sofriment : mirades budistes i cristianes».

Des de l'obertura, dijous vespre, Dennis Gira, especialista del budisme i antic director adjuntat de l'Institut de ciència i de teologia de les religions (ISTR) de París, ha donat la benvinguda als participants «Quan s'és entre amics, com aquí, es pot arriscar descobrir-se i l'altre fa el mateix. Sense tenir por de ser jutjat i deixant banalitats ens posem d'acord », ha declarat. Sobre el tema escollit, les diferències entre les dues tradicions han semblat nombroses. «Les paraules "malament" i "sofriment" són de les traduccions que es desprenen del cristianisme i no tenen cap sentit per al budisme», ha recordat d'entrada Dominique Trotignon, director de la Universitat búdica europea i vicepresident de l'associació Théravâda.

«La Bíblia no dóna resposta sobre l'origen del mal i el seu sentit» La trobada necessitava doncs un desxiframent del vocabulari per sortir-se de «l'hegemonia actual del diccionari bilingüe», segons la fórmula de Dennis Gira. «El sofriment implica, en francès, alguna cosa que se suporta, que ens cau a sobre. En el budisme, dukkha (NDLR : habitualment traduït per «sofriment») és un procés que s'imposa i no un estat que se sofreix, ha explicat així Dominique Trotignon. Segons els ensenyaments de Buda, el dolor és un fet que ha de ser acceptat. Quan es refusa, es crea el

sofriment i un s'allunya del despertar. » per a la petita desena de budistes presents a la sala, la sessió va ser una tornada als fonamentals. Per als cristians, una porta oberta sobre un món desconegut.

«Era verdaderament sorpresa per descobrir les bases del budisme, confio Simone Reverdy, psicoanalista cristiana. He vingut per a aquest tema, que m'afecta en el meu ofici. Amb les respostes de la tradició catòlica no tinc prou. A través d'aquest col·loqui, he enriquit la meva investigació amb noves pistes de reflexió. « La Bíblia no dóna de resposta sobre l'origen del mal i el seu sentit», ha explicat Hendro Munsterman, teòleg i director del centre teològic de Meylan.

Ha presentat l'evolució de la visió del mal de l'Ancià al Nou Testament, i la ruptura introduïda pel Crist que romp la relació entre pecat i càstig. «En els cristians, el mal és l'absència del bé. Però un no existeix sense l'altre, ha subratllat igualment. Al Contrari, en els budistes, el bé apareix com l'absència del mal. » Com, així, es poden trobar les dues tradicions ? Jacques Scheuer, ensenyant a la Universitat catòlica de Louvaini membre de les Vies de l'Orient, ha evocat una possible trobada al voltant del tema del combat espiritual : «Abans d'atènyer el despertar, el Buda combat Mara, la mort. Aquesta batalla simbòlica fa eco a les cartes de sant Paul que conviden el cristià a ser un "combatent". »

Sophie Lebrun